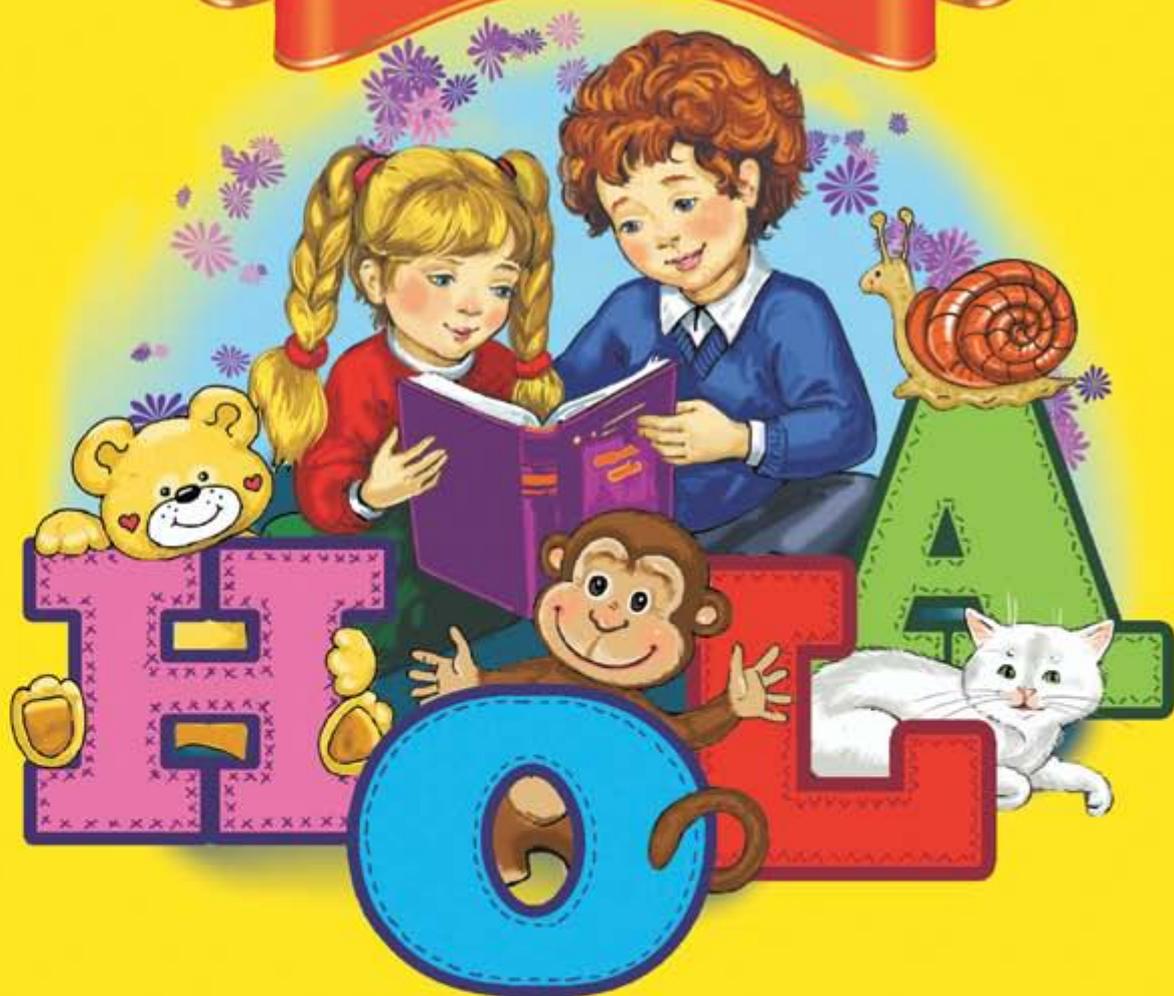




Valeriy Redkó
Valentina Bereslavska

ESPAÑOL

1



Валерій Редько
Валентина Береславська

ІСПАНСЬКА МОВА

1

**Підручник для 1 класу
загальноосвітніх навчальних закладів**

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки,
молоді та спорту України*



Київ
«Генеза»
2012



Шановні учні!

Оволодіти іноземною мовою – велике багатство для кожної людини. Адже це означає не лише вміти спілкуватися з громадянами інших країн, а й збагачувати свій досвід знаннями про різноманітні сфери їхнього життя, історію, культуру, національні звичаї, традиції тощо. Вивчаючи іноземну мову, ви відкриваєте для себе новий світ, у якому живуть такі ж люди, як і ви. Ви не тільки дізнаєтеся про них, а й зможете розповісти їм про себе. Хіба це не чудово?

Опанувавши іспанську мову, ви зможете познайомитися з кількома світами, оскільки цією мовою спілкуються більше ніж у 20 країнах. Не втрачайте такої нагоди!

Свої перші кроки у вивченні іспанської мови ви зробите за цим підручником. Сподіваємося, він допоможе вам здійснити ваші бажання.

Натхнення вам, удачі, успіхів!

Автори

Unidad 1. ¡HOLA! SOY YO

Lección 1

¿QUÉ TAL?

1.



Es Carmen.

- ¡Hola, Carmen!
- ¡Hola, Pilar!
- ¿Qué tal?
- Bien.



Es Pilar.

2.



Es Rafael.

- ¡Hola, Rafael!
- ¡Hola, José!
- ¿Qué tal?
- Muy bien.

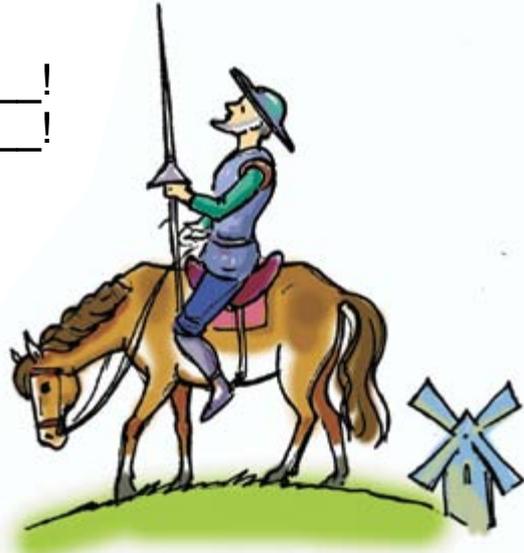


Es José.



3.

- ¡Hola, _____!
- ¡Hola, _____!
- ¿Qué tal?
- Bien.



Es Don Quijote.

4.

- A, a, a, mi burra mala está.
- E, e, e, le duele el pie.
- O, o, o, mi burra se durmió.



5.

- ¡Hasta luego, Carmen!
- ¡Hasta luego, Pilar!



Lección 2

SOY OLEG. ¿Y TÚ?

1.



Es Rafael.
Es un niño español.

- ¡Hola!
- ¡Hola!
- Soy Oleg.
¿Y tú?
- Soy Rafael.
¿Qué tal,
Oleg?
- Bien.



Es Oleg.
Es un niño ucraniano.

2.



Es Pilar.
Es una niña española.

- ¡Hola!
- ¡Hola!
- Soy Olena.
¿Y tú?
- Soy Pilar.
¿Qué tal,
Olena?
- Muy bien.

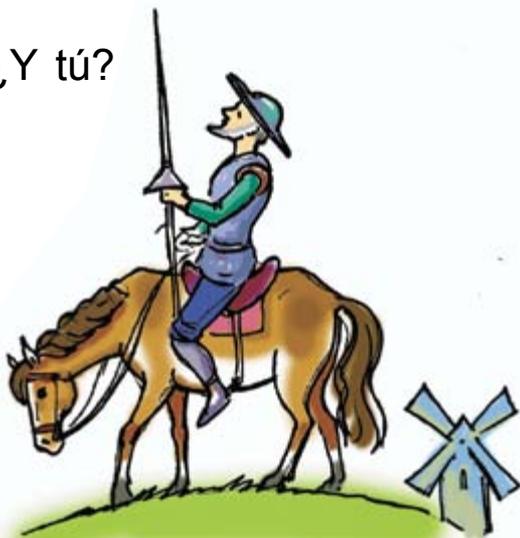


Es Olena.
Es una niña ucraniana.



3.

- ¡Hola!
- ¡Hola!
- Soy _____. ¿Y tú?
- Soy _____.
- ¿Qué tal, _____?
- Bien.



4.

U, u, u, baja del bambú,
O, o, o, el oso se cayó,
I, i, i, y no está allí.



5.

- José, coge el oso.
- Gracias.





Lección 3

SOY UCRANIANO

1.

Soy Román.
Soy ucraniano.
Soy alumno.
Soy estudioso.



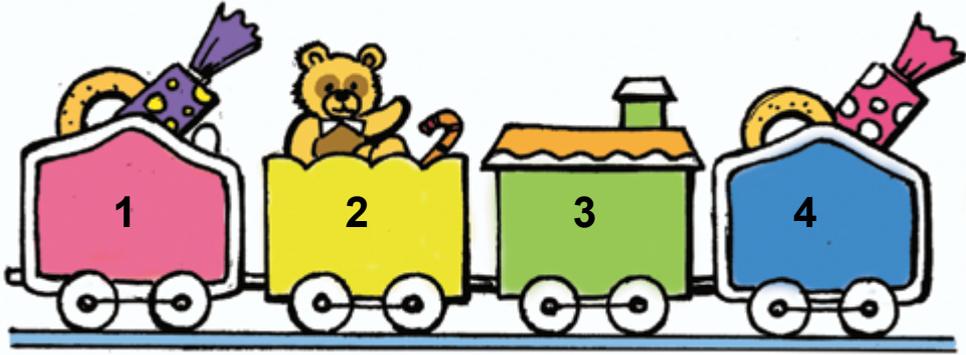
Soy Oksana.
Soy ucraniana.
Soy alumna.
Soy estudiosa.

2.

Soy _____.
Soy _____.
Soy _____.
Soy _____.



3.



uno

dos

tres

cuatro

4.

Manos, arriba,
Manos, abajo.
Toca las piernas,
Da palmaditas.



5.

– ¿Se puede coger un oso?
– Sí, se puede.





Lección 4

SOY ALUMNO

1.

Me llamo Román.
 Soy ucraniano.
 Vivo en Ucrania,
 en la ciudad de Poltava.
 Soy alumno.
 Estudio en la escuela.



Me llamo Oksana.
 Soy ucraniana.
 Vivo en Ucrania,
 en la ciudad de Járkiv.
 Soy alumna.
 Estudio en la escuela.

2.

_____ Olesia.
 _____ ucraniana.
 _____ en Ucrania,
 _____ de Lviv.
 _____ alumna.
 _____ en la escuela.



3.



Yo tengo
una pelota.



Yo tengo
un coche.



Yo tengo
una muñeca.



Yo tengo
una mona.



Yo tengo
un oso.



Yo tengo
una burra.

4.

El tigre

Es un tigre. Es pequeño.
Es un tigre chiquitín.
Corre, salta y juega
con su amigo en el jardín.



5.

- Dame el oso, por favor.
- Aquí lo tienes.





Lección 5

LOS COLORES

1. Me llamo Rafael.
 Soy español.
 Vivo en España,
 en la ciudad de Madrid.
 Soy alumno.
 Estudio en el colegio.



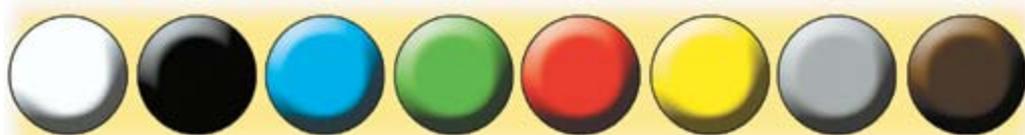
Me llamo Pilar.
 Soy española.
 Vivo en España,
 en la ciudad de Bilbao.
 Soy alumna.
 Estudio en el colegio.

2.

José.
 español.
 España,
 de Barcelona.
 alumno.
 en el colegio.



3.



blanco negro azul verde rojo amarillo gris marrón





Yo tengo un gato blanco.



Yo tengo un perro negro.



Yo tengo una mona marrón.



Yo tengo un ratón gris.



Yo tengo una rana verde.



Yo tengo una abeja amarilla.



Yo tengo un coche azul.



Yo tengo una pelota roja.

4.

El caballo

Caballo, caballito
corre por el llano, llanito.
Bajo la lluvia, bajo el sol
me llevas siempre a mi callejón.



5.

- Dame la mona, por favor.
- Aquí la tienes.



Unidad 2. MI FAMILIA

Lección 1

¿QUIÉN ES?

1. Mira el dibujo y escucha.
(Розглянь малюнок і послухай).

Es mi familia.
Es mi mamá.
Es muy alegre.
Es mi papá.
Es muy trabajador.
Es mi hermano.
Es simpático.
Es mi abuela. Es buena.
Es mi abuelo.
Es inteligente.
Soy yo. Soy muy enérgica.

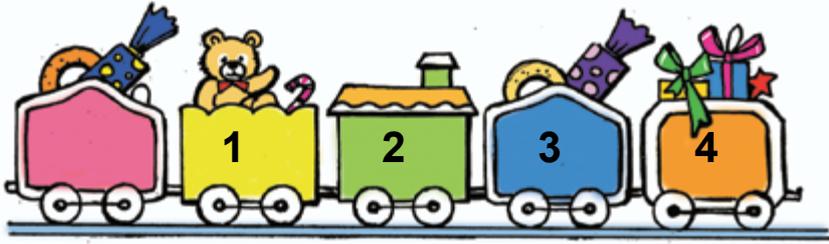


2. Mira el dibujo y habla.
(Розглянь малюнок і поспілкуйся).

– ¿Quién es?
– Es mi mamá.
– ¿Cómo es tu mamá?
– Mi mamá es _____.
– ¿Quién es?
– Es _____.
– ¿Cómo es tu _____?
– Es _____.



3. Cuenta.
(Полічи).

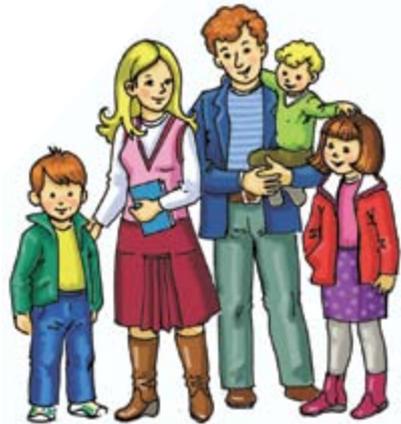


cinco seis siete ocho nueve diez

4. Escucha y aprende.
(Послухай і вивчи).

Mi familia

Este chiquito es mi hermanito.
Esta es mi mamá.
Este es mi papá.
Esta es mi hermana.
Este es mi hermano.
Y este bonito chiquito
soy yo! (для хлопчиків)
Y esta bonita chiquita
soy yo! (для дівчаток)



5. – ¡Levántate!
– ¡Siéntate!



Lección 2

¿CÓMO ES?

1. Escucha y repite.
(Послухай і повтори).

- ¿Quién es?
- Es mi abuela.
- ¿Cómo es tu abuela?
- Es alegre y buena.
- ¿Es trabajadora?
- Sí, es muy trabajadora.



2. Habla.
(Поспілкуйся).



- ¿Quién es?
- Es mi hermana.
- ¿Cómo es _____?
- Es _____.
- ¿Es _____?
- Sí, es muy _____.

- ¿Es tu hermano?
- Sí, es mi hermano.
- ¿Es _____?
- Sí, _____.



3. Haz ejercicios.
(Зроби зарядку).

Ponte las manos en la cabeza.
Ponte las manos en la cintura.
Da la vuelta a la derecha.
Da la vuelta a la izquierda.
Párate.



4. Forma frases. (Склади речення).

3 p a z o k: Mi abuelo es enérgico.
Tu abuelo es trabajador.

abuelo, abuela, mamá, papá,
hermano, hermana;
amigo, amiga, maestro, maestra;
bueno(a), alegre, trabajador(a), estudioso(a),
enérgico(a), simpático(a), inteligente

- 5.

– ¡Sal a la pizarra!
– ¡Repíte!



1. Mira el dibujo y escucha.
(Розглянь малюнок і послухай).



Es nuestra familia.
Es mi papá. Se llama Carlos.
Es mi mamá. Se llama Isabel.
Es mi hermano menor. Se llama Juan.
Soy yo. Me llamo Estela.

2. Mira el dibujo y escucha.
(Розглянь малюнок і послухай).



Es mi hermano mayor. Se llama Pedro. Tiene diez años.

Es mi hermana menor. Se llama Inés. Tiene cuatro años.

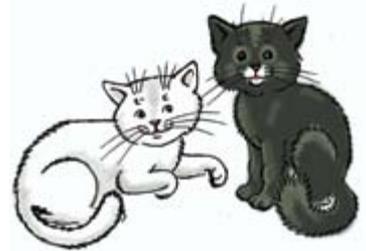
Es mi hermana mayor. Se llama Ana. Tiene ocho años.

Soy yo. Me llamo Pablo. Tengo seis años.

3. Escucha y aprende.
(Послухай і вивчи).

Dos gatitos

Tengo dos gatitos,
hay un blanco y un negrito.
El blanco parece un algodón,
y el negro parece un carbón.



4. Mira y lee las letras.
(Розглянь і озвуч літери).



- 5.

– ¡Abre el manual!
– ¡Abre el cuaderno!



1. Mira el dibujo y escucha.
(Розглянь малюнок і послухай).

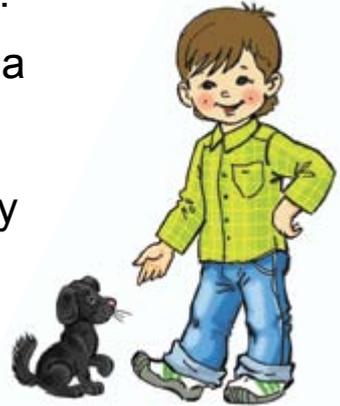
Es mi hermano menor. Se llama Antonio.

Antonio tiene cuatro años.

Mi hermano es simpático y muy alegre.

Antonio tiene un perro negro.

El perro es pequeño.



2. Habla.
(Поспілкуйся).



- ¿Quién es?
 - Es mi hermana menor.
 - ¿Cómo se llama tu hermana?
 - Mi hermana _____ Lola.
 - ¿Cómo es tu hermana?
 - Es _____.
 - ¿Qué tiene Lola?
 - Lola tiene _____.
- El oso es pequeño.

3. Mira los dibujos y escucha (página 21).
(Розглянь малюнки і послухай. Стор. 21).

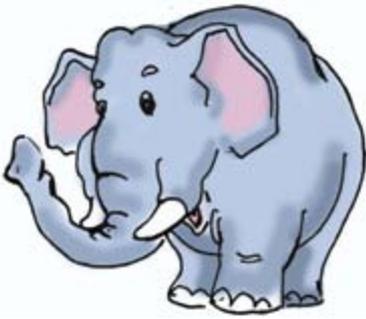
Rafael tiene un elefante, un perro y un pato.

El elefante es grande y gris.

El perro es pequeño y negro.

El pato es chiquitín y amarillo.





Oksana tiene una mona, una muñeca
y una tortuga.

La mona es grande y marrón.

La muñeca es pequeña y bonita.

La tortuga es chiquitina y verde.



4. Mira y lee las letras.
(Розглянь і озвуч літери).



5.
– ¡Coge el lápiz!
– ¡Pon el lápiz!

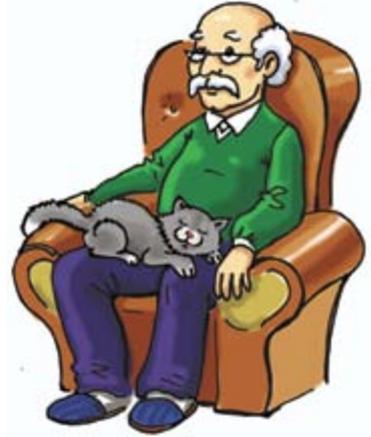


Lección 5

¿QUÉ TIENE?

1. Escucha y repite.
(Послухай і повтори).

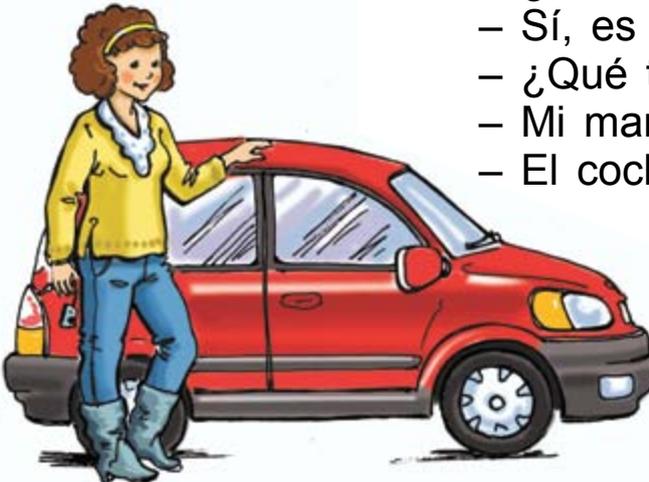
- ¿Quién es?
- Es mi abuelo.
- ¿Cómo es tu abuelo?
- Es alegre y bueno.
- ¿Es trabajador?
- Sí, es muy trabajador.
- ¿Qué tiene tu abuelo?
- Mi abuelo tiene un gato gris. El gato es pequeño.



2. Habla.
(Поспілкуйся).

- ¿Quién es?
- Es mi mamá.
- ¿Cómo es tu mamá?
- Es _____.

- ¿Es trabajadora?
- Sí, es _____.
- ¿Qué tiene tu mamá?
- Mi mamá tiene _____.
- El coche es _____.



3. Escucha y aprende.
(Послухай і вивчи).

Caracol

Caracol, col, col,
saca tus cuernos al sol.
Que tu padre y tu madre
también los sacaron.



4. Escucha y juega.
(Послухай і пограй).

- Veo, veo, veo.
- ¿Qué ves?
- Una cosa.
- ¿Qué cosa?
- Maravillosa.
- ¿De qué color?
- Es de color _____.



5. Mira y lee las letras.
(Розглянь і озвуч літери).



- 6.
- Pedro, coge la pelota.
 - Muchas gracias.





Unidad 3. MIS AMIGOS



Lección 1

ES MI AMIGO

1. Mira el dibujo y escucha.
(Розглянь малюнок і послухай).



Es mi amigo Daniel. Daniel tiene siete años.
Él es alumno.
Daniel es el hermano mayor de Rosa.

Es mi amiga Rosa. Rosa tiene cinco años.
Ella no es alumna.
Rosa es la hermana menor de Daniel.

2. Mira el dibujo y narra.
(Розглянь малюнок і розкажи).

Roberto, seis años, alumno,
el hermano mayor
de Teresa

Teresa, cinco años,
no es alumna,
la hermana menor
de Roberto



3. Habla.
(Поспілкуйся).

- ¿Es Antón tu amigo?
- Sí, Antón es mi amigo.
- ¿Es Tamara tu hermana?
- No, no es mi hermana, es mi amiga.

4. Escucha y aprende.
(Послухай і вивчи).

El león

El león es campeón,
porque no es dormilón.
Pero sí, es comilón
y un poco juguetón.



5. Busca estas letras en el verso «El león».
(Знайди ці літери у вірші «Лев»).



6.

- Señor(a) maestro(a), dígame, por favor.
- Señor(a) maestro(a), repita, por favor.





Lección 2

MI AMIGO ESPAÑOL

1. Mira los dibujos y escucha.
(Розглянь малюнки і послухай).



Es mi amigo.
Se llama Rafael.
Es español.
Vive en España,
en la ciudad de Madrid.
Es alumno.
Estudia en el colegio.

Es mi amiga.
Se llama Pilar.
Es española.
Vive en España,
en la ciudad de Bilbao.
Es alumna.
Estudia en el colegio.



2. Mira el dibujo y narra.
(Розглянь малюнок і розкажи).



Es mi amigo.
_____ José.
_____ español.
_____ España,
_____ de Barcelona.
_____ alumno.
_____ en el colegio.



3. Habla.
(Поспілкуйся).

- ¿Es tu amigo?
- Sí, es mi amigo.
- ¿Cómo es tu amigo?
- Es alegre y enérgico.

4. Mira y lee las letras.
(Розглянь і озвуч літери).



5. Di el color de las letras.
(Скажи, якого кольору літери).

З р а з о к: La O es roja.



6.

- Oleg, dime, por favor.
- Oksana, repite, por favor.



Lección 3

¿CÓMO SE LLAMA? ¿DÓNDE VIVE?

1. Mira el dibujo y escucha. (Розглянь малюнок і послухай).

- ¿Quién es?
- Es mi compañero de clase.
- ¿Cómo se llama?
- Se llama Román.
- ¿Es ucraniano?
- Sí, es ucraniano.
- ¿Dónde vive?
- Vive en Ucrania,
en la ciudad de Poltava.
- ¡Qué bien!



2. Mira el dibujo y escucha. (Розглянь малюнок і послухай).



- ¿Quién es?
- Es mi compañera de clase.
- ¿Cómo se llama?
- Se llama Oksana.
- ¿Es ucraniana?
- Sí, es ucraniana.
- ¿Dónde vive?
- Vive en Ucrania,
en la ciudad de Járkiv.
- ¡Qué bien!



3. Habla. (Поспілкуйся).

- ¿Es tu compañero de clase?
- Sí, es mi compañero de clase.
- ¿Cómo es tu compañero de clase?
- Es simpático y muy enérgico.

4. Mira el dibujo y escucha. (Розглянь малюнок і послухай).

Es mi compañero de clase.
Se llama Antonio.
Antonio tiene un perro.
Su perro es pequeño y negro.



Es mi compañera de clase.
Se llama Oksana.
Oksana tiene una tortuga.
Su tortuga es chiquitina y verde.

5. Mira y lee las letras. (Розглянь і озвуч літери).



6. ¡Lee las palabras!
¡Aprende!





Lección 4

¿QUÉ TIENE?

1. Mira los dibujos y narra. (Розглянь малюнки і розкажи).

Es mi amiga.

Pilar.
española.
España,
de Alicante.
alumna.
en el colegio.



Es mi compañero de clase.

Antón.
ruso.
Rusia,
de Moscú.
alumno.
en la escuela.

2. Habla. (Поспілкуйся).

- ¿Quién es?
- Es mi compañero de clase.
- ¿Cómo se llama tu compañero de clase?
- Se llama Tarás.
- ¿Qué tiene Tarás?
- Tiene un gato.
- ¿Cómo es su gato?
- Es grande y gris.



3. Mira los dibujos y escucha.
(Розглянь малюнки і послухай).



Rafael tiene dos jirafas.
La mamá jirafa es alta
y amarilla.
La hija jirafa es baja
y amarilla.



Olesia tiene un cocodrilo y un caracol.
El cocodrilo es largo y verde.
El caracol es corto y gris.

4. Mira y lee las letras. (Розглянь і озвуч літери).



5. ¡Vamos a leer!
¡Vamos a jugar!





Lección 5

SON MIS AMIGOS

1. Mira el dibujo y escucha. (Розглянь малюнок і послухай).

Son mis amigos.
Se llaman José y Rafael.
Son españoles.
Viven en España.
Rafael vive en la ciudad
de Madrid.
José vive en la ciudad
de Barcelona.
Son alumnos.
Estudian en el colegio.



2. Mira el dibujo y narra. (Розглянь малюнок і розкажи).

Son mis amigas.



_____ Inés y Ana.
_____ españolas.
_____ España,
_____ de Bilbao.
_____ alumnas.
_____ en el colegio.

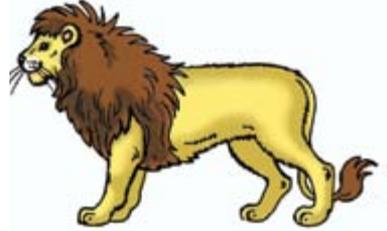


3. Mira los dibujos y escucha. (Розглянь малюнки і послухай).

Es una serpiente.
La serpiente es larga,
no es corta.
La serpiente es marrón
y negra.



Es un león.
El león es bajo, no es alto.
El león es amarillo y marrón.



4. Escucha y aprende. (Послухай і вивчи).

El ratón y la rana

El ratón marrón marronísimo
ha comprado un sombrero
raro, rarísimo.
La rana verde, verdísima
ha corrido para ver
el sombrero raro rarísimo.



5. Mira y lee las letras. (Розглянь і озвуч літери).



6. ¡Vamos a escribir!
¡Vamos a cantar!





Unidad 4. EN LA ESCUELA



Lección 1

LOS ÚTILES ESCOLARES

1. Mira los dibujos y escucha. (Розглянь малюнки і послухай).



Es un libro. Es un lápiz. Es un cuaderno.



Es una mochila. Es una goma de borrar. Es una regla.



Es un marcador. Es un bolígrafo. Es un sacapuntas.



2. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспілкуйся).

- ¿Es una regla?
- Sí, es una regla.
- ¿Es amarilla?
- Sí, es amarilla.
- ¿Es tu regla?
- Sí, es mi regla.



3. Mira el dibujo, escucha y aprende. (Розглянь малюнок, послухай і вивчи).

El koala

- ¡Qué bien se columpia el koala!
- Sube, baja, sube, baja.
- ¡Qué bien se lo pasa el koala!
- Corre, trepa, brinca, anda.



4. Mira y lee las letras. (Розглянь і озвуч літери).



5. - ¿Tienes un lápiz?
- Sí, cógelo.
 - ¿Tienes una regla?
 - Sí, cógela.



Lección 2

¿QUÉ ES?

1. Mira los dibujos y habla. (Розглянь малюнки і поспілкуйся).



- ¿Qué es?
- Es un sacapuntas.
- ¿De qué color es?
- Es azul.
- ¿Cómo es el sacapuntas?
- Es pequeño.
- ¿Se puede coger el sacapuntas?
- Sí, se puede.

- ¿Qué es?
- Es _____.
- ¿De qué color es?
- Es _____.
- ¿Cómo es _____?
- Es _____.
- ¿Se puede coger _____?
- ¿Sí, se puede.



2. Escucha y repite. (Послухай і повтори).

libro – libros
goma – gomas
regla – reglas
muñeca – muñecas
pelota – pelotas
pantera – panteras

marcador – marcadores
león – leones
ratón – ratones
tren – trenes
caracol – caracoles
motor – motores



3. Mira el dibujo y escucha. (Розглянь малюнок і послухай).

Es un estuche escolar.
Es una regla.
Es un sacapuntas.
Es un bolígrafo.
Es una goma de borrar.



4. Mira y lee las letras. (Розглянь і озвуч літери).



5. Mira los dibujos y deletrea. (Розглянь малюнки і вимов слова по літерах).

З р а з о к: b-u-r-r-a



6. – ¡Deletrea!
– ¡Colorea!





Lección 3

¿QUÉ SON?

1. Mira los dibujos y escucha. (Розглянь малюнки і послухай).



Son las pinturas de colores. Son las tizas multicolores.



Son los pinceles largos. Son las tijeras nuevas.

2. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспілкуйся).

- ¿Qué son?
- Son los lápices.
- ¿De qué color son?
- Son multicolores.
- ¿Cómo son los lápices?
- Son largos y cortos.
- ¡Qué bonitos son!



3. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспілкуйся).

- ¿Qué son?
- Son _____.
- ¿De qué color son?
- Son _____.
- Cómo son _____?
- Son _____.
- ¡Qué bonitas son!



4. Di en plural. (Скажи у множині).

З р а з о к: perro – perros; gris – grises

perro, abeja, jirafa, burra, rana, tortuga, pato, oso, tigre, elefante, serpiente, coche;

verde, rojo, amarillo, rosado, blanco, negro, simpático, enérgico, atlético;

gris, marrón, ratón, caracol, carbón, león, limón, campeón, comilón, dormilón, chiquitín, español, señor, trabajador

5. Mira y lee las letras. (Розглянь і озвуч літери).



6. - ¡Dibuja!
- ¡Juega!



Lección 4

YO TENGO UNA MOCHILA

1. Mira el dibujo y escucha. (Розглянь малюнок і послухай).

Mi mochila

Yo tengo una mochila.

Mi mochila es grande y nueva.

También es muy bonita.

Mi mochila es amarilla.

En mi mochila hay tres libros, cinco cuadernos, un estuche, pinturas y pinceles. También hay una manzana y un caramelo.



2. Describe tu mochila. (Опиши свій рюкзак).

Yo tengo una mochila.

Mi mochila es _____.

También es _____.

Mi mochila es _____.

En mi mochila hay _____.

También hay _____.

3. Forma frases. (Склади речення).

3 p a z o k: Yo tengo un lápiz.

Yo tengo pinturas.

un lápiz, un cuaderno, una regla, un libro, un marcador, un estuche, una goma de borrar, un sacapuntas, una mochila, una manzana, un caramelo

pinturas, tizas, pinceles, tijeras



4. Describe tus útiles escolares. (Опиши свої шкільні предмети).

З р а з о к: Yo tengo un lápiz. Mi lápiz es azul.
El lápiz es corto.

Yo tengo pinturas. Mis pinturas son multicolores. Las pinturas son azules, verdes, ...

5. Mira y lee las letras. (Розглянь і озвуч літери).



6. Mira el dibujo, escucha y juega. (Розглянь малюнок, послухай і пограй).

- Veo, veo, veo.
- ¿Qué ves?
- Una cosita.
- ¿Con qué letra?
- Con la "P".
- ¿Es un pincel?
- Sí, es un pincel.
- (No, no es un pincel).



7. - Te toca. Os toca.
- ¡Haz fila! ¡Haced fila!



Lección 5

EL ABECEDARIO

1. Mira el dibujo y escucha. (Розглянь малюнок і послухай).

- ¿Tienes una mochila?
- Sí, la tengo.
- ¿De qué color es?
- Es azul y blanca.
- ¿Es grande?
- Sí, es grande.
- ¿Qué hay en tu mochila?
- En mi mochila hay libros, cuadernos, un estuche y una manzana.
- ¡Qué bonita es tu mochila!



Es una mochila.

2. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспілкуйся).

- ¿Tienes una cartera?
- Sí, la tengo.
- ¿De qué color es?
- Es _____.
- ¿Es pequeña?
- Sí, es _____.
- ¿Qué hay en tu _____?
- En mi _____ hay _____.
- ¡Qué bonita es tu _____!



Es una cartera.

3. Forma frases. (Склади речення).

3 p a z o k: Yo tengo un bolígrafo amarillo.
un bolígrafo, una pelota, un coche, una muñeca,
un tren, una manzana, una mochila, un estuche



4. Mira los dibujos y deletrea. (Розглянь малюнки і вимов слова по літерах).

З р а з о к: m-o-ch-i-l-a



5. Lee y aprende. (Прочитай і вивчи).

Abecedario

Aa Bb Cc Ch ch Dd Ee Ff Gg Hh Ii
a be ce che de e efe ge hache i
Jj Kk Ll Ll ll Mm Nn Ññ Oo Pp Qq Rr
jota ka ele elle eme ene eñe o pe cu erre
Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
ese te u uve uve doble equis i griega zeta

6. – Buen trabajo.
– Me gusta.





Unidad 5. MI PASATIEMPO



Lección 1

¿DE QUÉ COLOR ES?

1. Lee. (Прочитай).

ma	mamá	marcador	na	nadar	nariz
mo	moda	mochila	no	norte	nombre
mu	museo	música	nu	nueve	número
me	metro	mesa	ne	negro	néctar
mi	mi	minuto	ni	nido	animal

2. Mira el dibujo y escucha. (Розглянь малюнок і послухай).

Los canguros

Es un canguro.

La mamá canguro es alta y gris.

La mamá canguro corre y salta.

El hijo canguro es muy chiquitín y también es gris. El hijo canguro saca su nariz negra al sol.

3. Habla. (Поспілкуйся).

- ¿Es un canguro?
- Sí, es un canguro.
- ¿Es alta la mamá canguro?
- Sí, es alta.
- ¿De qué color es?
- Es gris.



- ¿Es chiquitín el hijo canguro?
- Sí, es chiquitín.
- ¿Corre la mamá canguro?
- Sí, la mamá canguro corre y el hijo canguro no corre.

4. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспілкуйся).

- ¿_____?
- Es un caballo.
- ¿_____?
- Es marrón.
- ¿_____?
- Es alto.



5. Aprende a escribir. (Вчись писати).

Aa Mm Nn
 mamá mona mano

- 6. - Es correcto.
- No es correcto.





Lección 2

¿DE QUÉ COLOR SON?

1. Lee. (Прочитай).

pa	papá	panda	da	dama	data
po	postre	pobre	do	doctor	dormir
pu	puma	punta	du	duda	duele
pe	pelota	perro	de	dentista	dedo
pi	pino	pie	di	dictado	dibujo

Pedro dibuja un dibujo. A la panda le gusta dormir.
A la puma le duele una pata.

2. Mira el dibujo y escucha. (Розглянь малюнок і послухай).

El ratón

Es un ratón.

El ratón es pequeño y gris.

Su cola es larga y gris.

Sus orejas son grandes.

Su nariz es pequeña y negra.

El ratón corre y come el queso.



3. Habla. (Поспілкуйся).

– ¿Es pequeño el ratón?

– Sí, _____.

– ¿Es larga y gris su cola?

– Sí, _____.

– Y su nariz, ¿es pequeña y negra?

– Sí, _____.

– ¿Corre el ratón?

Sí, el ratón corre y come el queso.



4. Mira el dibujo y escucha. (Розглянь малюнок і послухай).



Los ratones

Son los ratones.

Los ratones son pequeños y grises.

Sus colas son largas y grises.

Sus orejas son grandes.

Sus narices son pequeñas y negras.

Los ratones corren y comen el queso.

5. Habla. (Поспілкуйся).

– ¿Son pequeños los ratones?

– Sí, _____.

– ¿Son largas y grises sus colas?

– Sí, _____.

– Y sus narices, ¿son pequeñas y negras?

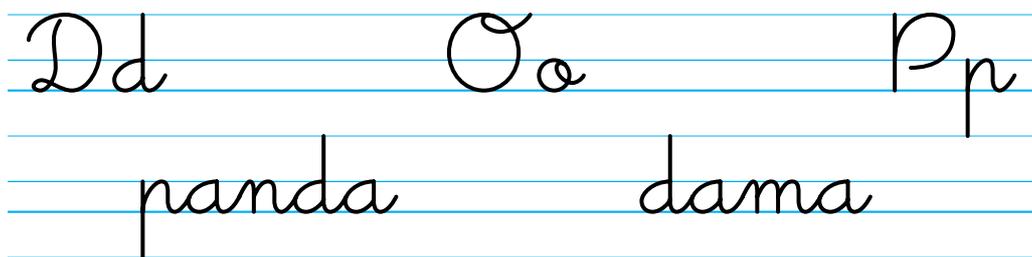
– Sí, _____.

– ¿Corren los ratones?

– Sí, los ratones corren y _____.



6. Aprende a escribir. (Вчись писати).



7. Escucha y aprende. (Послухай і вивчи).

Cinco ratoncitos

Cinco ratoncitos
de colita gris
mueven las orejas,
mueven la nariz.

Comen un quesito
y a su casa van,
cierran la puerta
y a dormir se van.

8. Mira los dibujos y narra. (Розглянь малюнки і розкажи).



9. – Repite otra vez.
– Lee otra vez.





Lección 3

¿ES UNA MONA? ¿SON LAS MONAS?

1. Lee. (Прочитай).

ta	tarta	tabla	ha	habla	hasta
to	tomo	toca	ho	hola	hoja
tu	tucán	tres	hu	humor	humo
te	tele	tengo	he	helado	heno
ti	tigre	tic-tac	hi	hijo	hija

El tigre toca el tambor. El tucán no habla.
¡Hijo, come tarta! ¡Hola, hija!

2. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспілкуйся).



- ¿Tienes una jirafa?
- No, tengo una mona.
- ¿Es pequeña la mona?
- No, no es pequeña.
- ¿Es gris la mona?
- No, no es gris. Es marrón.

3. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспілкуйся).

- ¿Tienes jirafas?
- No, no tengo jirafas, tengo monas.
- ¿Son pequeñas las monas?
- No, no son pequeñas.
- ¿Son grises las monas?
- No, no son grises. Son marrones.



4. Mira el dibujo y completa el relato. (Розглянь малюнок і доповни оповідання).



Los elefantes

Son los elefantes.

El papá elefante es alto y _____.

La mamá elefante es _____ y _____.

El hijo elefante es _____ y _____.

El elefante pequeño tiene _____ año.

Los elefantes comen tarta.

Los elefantes son muy simpáticos, trabajadores y alegres.



5. Di en plural. (Скажи у множині).

Зразок:

El perro es grande. – Los perros son grandes.

La regla es amarilla. – Las reglas son amarillas.

El pincel es largo.

La rana es verde.

El bolígrafo es negro.

La jirafa es alta.

El caracol es corto.

La muñeca es bonita.

6. Mira el dibujo, escucha y aprende. (Розглянь малюнок, послухай і вивчи).

El elefante

Un elefante se balanceaba sobre la tela de una araña. Como veía que no se caía, fue a llamar a una amiga.



7. Aprende a escribir. (Вчись писати).

Ee Et Hh

Hola tele habla

8. – ¡Levantaos!
– ¡Sentaos!



Lección 4

ES UNA CLASE

1. Lee. (Прочитай).

la	lana	lámpara	lla	llama	bella
lo	lobo	leona	llo	llora	camello
lu	luna	Lucas	llu	lluvia	llueve
le	león	letra	lle	lleva	llevo
li	limón	bolita	lli	pollito	patilla

El pollo es muy bello. La leona llora.
La llama es alta y lleva la lana. Hoy llueve.

2. Mira los dibujos y escucha. (Розглянь малюнки і послухай).



Es un reloj.



Es un mapa.



Es una pizarra.



Es un estante de libros.



Es un pupitre y una silla.



Es un escritorio y una silla.

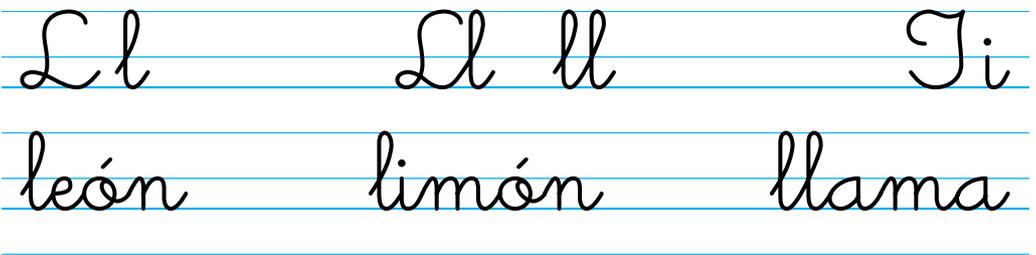


3. Mira el dibujo, lee y traduce. (Розглянь малюнок, прочитай і переклади).



Es una clase. La clase es grande. En la clase hay un reloj, un mapa y una pizarra. En la clase hay un estante de libros, unos pupitres, unas sillas y un escritorio.

4. Aprende a escribir. (Вчись писати).



5. - ¡Repetid todos juntos!
- ¡Escuchadme!



Lección 5

EN CLASE

1. Lee. (Прочитай).

fa	familia	cha	champú	ba	banco
fo	forma	cho	chocolate	bo	boca
fu	fútbol	chu	chupa	bu	burra
fe	fea	che	checo	be	bebe
fi	Fidel	chi	chico	bi	bingo

Fidel chupa chupa-chups.
La burra corre y brinca.

2. Mira el dibujo y lee. (Розглянь малюнки і прочитай).

Yo leo y escribo en la escuela.
Yo corro y salto en el recreo.
Yo escucho la música en clase de música.
Yo dibujo en clase de dibujo.
Yo leo libros en la biblioteca.



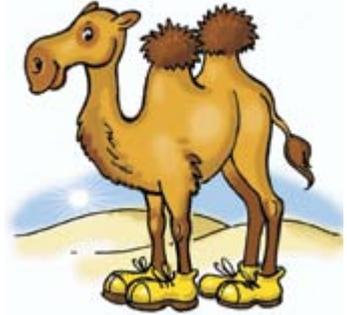
3. Habla. (Поспілкуйся).

- ¿Escribes en la escuela?
- Sí, escribo.
- ¿Lees en la biblioteca?
- Sí, leo.
- ¿Dibujas en clase de dibujo?
- Sí, dibujo.
- ¿Escuchas la música en clase de música?
- Sí, escucho.

4. Mira el dibujo, escucha y aprende. (Розглянь малюнок, послухай і вивчи).

El camello

Mi abuela tiene un camello,
Es un camello muy bello.
El camello come mantequilla,
Y lleva zapatos amarillos.



5. Aprende a escribir. (Вчись писати).

Bb Ch ch Ff

Fidel mi familia

bebe banco chico

6. - Haced el corro.
- Poneos en dos filas.





Unidad 6. EL TIEMPO



Lección 1

LOS DÍAS DE LA SEMANA

1. Lee. (Прочитай).

ra	rana	burra	ja	jardín	abeja
ro	rojo	marrón	jo	jota	dibujo
ru	ruso	turrón	ju	juega	jueves
re	remo	correr	je	José	junio
ri	rico	pelirrojo	ji	jirafa	trabaja

El perro pelirrojo corre.

José dibuja el jardín.

La jirafa alta salta. La abeja trabaja mucho.

2. Mira el dibujo y completa las frases. (Розглянь малюнок і доповни речення).

Hoy es lunes.

Hoy es _____.



3. Habla. (Поспілкуйся).

- ¿Qué día de la semana es hoy?
- Hoy es martes.
- ¿Es lunes hoy?
- No, hoy es martes.



4. Lee y traduce. (Прочитай і переклади).

El lunes yo leo y escribo en la escuela.

El martes yo corro y salto en el recreo.

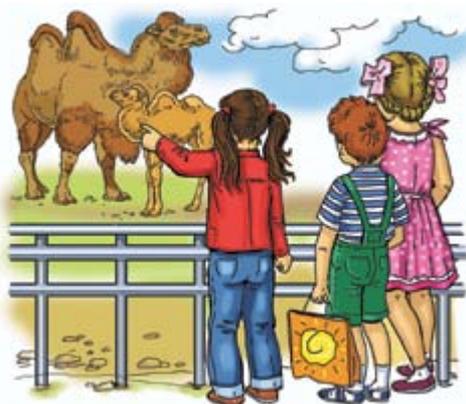
El miércoles yo voy a la biblioteca.

El jueves yo escucho la música en clase de música.

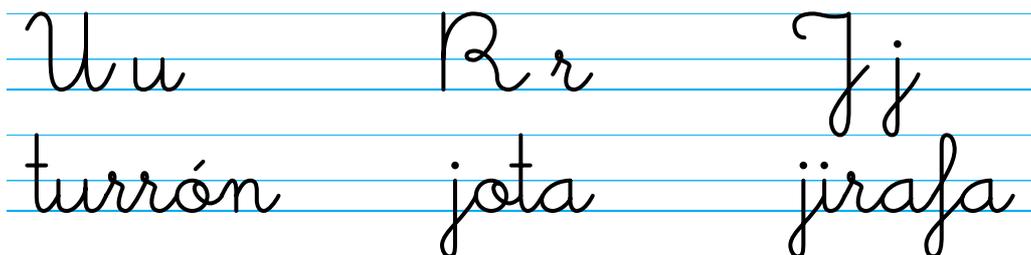
El viernes yo dibujo y aprendo las matemáticas.

El sábado yo descanso en casa.

El domingo yo voy al zoo.



5. Aprende a escribir. (Вчись писати).



6. - Bien.
- Está bien.
- Vale.





Lección 2

¿QUÉ TIEMPO HACE?

1. Lee. (Прочитай).

sa	sábado	ña	España	ga	gato
so	sopa	ño	señora	go	goma
su	sube	ñu	español	gu	gusta
se	señor	ñe	muñeca	ge	gesto
si	sandalia	ñi	niño	gi	gigante

La señora de España sube a la montaña.
 La niña salta con la muñeca. Tengo un gato
 juguetón.

2. Mira los dibujos y lee. (Розглянь малюнки і прочитай).

¿Qué tiempo hace hoy?



Hace calor.



Hace frío.



Hace sol.



Llueve.



Nieva.



Está nublado.



3. Mira los dibujos y habla. (Розглянь малюнки і поспілкуйся).

- ¿Qué tiempo hace hoy?
- Hoy hace frío.
- ¿Está nublado?
- Sí, está nublado.
- ¿Llueve hoy?
- Sí, llueve.



- ¿Qué tiempo hace hoy?
- Hoy hace frío.
- ¿Hace sol?
- No, no hace sol.
- ¿Nieva hoy?
- No, no nieva.

4. Escucha y aprende. (Послухай і вивчи).

Los meses¹

Llega la nieve con enero.
Después viene el febrero.
Le siguen el marzo y el abril
que llenan de flores el jardín.

5. Aprende a escribir. (Вчись писати).

Ss Ññ Gg
España regla goma

¹ Див. назви місяців на с. 61.



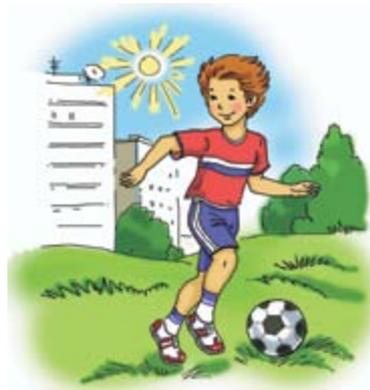
6. Mira el dibujo, escucha y juega. (Розглянь малюнок, послухай і пограй).

- Hay muchos días de la semana que los usamos para jugar. ¿Qué día es?
- ¿Es lunes?
- No, no es lunes, es martes.
- ¿Es martes?
- Sí, es martes.



7. Mira los dibujos, lee y traduce. (Розглянь малюнки, прочитай і переклади).

- ¿Qué haces si hace sol?
- Corro y salto en el patio.
- ¿Qué haces si llueve?
- Leo y descanso en casa.
- ¿Qué haces si nieva?
- Patino y esquío.



8. - Levanta la mano.
- Levantad las manos.





Lección 3

LOS MESES DEL AÑO

1. Lee. (Прочитай).

ca	caracol	caramelo	za	zapato
co	colorea	cocodrilo	zo	zorro
cu	cumple	cu-cu	zu	azul
ce	cena	cerdo	z	nariz
ci	cinco	circo	z	lápiz

Cristóbal cumple cinco años.
 Cinco cocodrilos trabajan en el circo.
 El lápiz es azul. El zorro está en el zoo.
 Yo coloreo el caracol.

2. Mira el dibujo y completa las frases. (Розглянь малюнок і доповни речення).

- Estamos en enero.
- Estamos en _____.



3. Habla. (Поспілкуйся).

- ¿En qué mes estamos?
- Estamos en febrero.
- ¿Estamos en marzo?
- No, estamos en abril.
- ¿Estamos en abril?
- Sí, estamos en abril.

4. Escucha y aprende. (Послухай і вивчи).

Los meses

(Продовження)

Mayo es el mes de las flores.
En junio cantan los ruiseñores.
En julio hay vacaciones.
En agosto hay muchas diversiones.

5. Aprende a escribir. (Вчись писати).

Cc Zz chimpancé
cinco tiza azul nariz
La nariz del erizo
es negra.



6. Lee y di. (Прочитай і скажи).

El *noviembre* comienza como un **niño**.

El _____ y el _____ comienzan como una **abeja**.

El _____ comienza como un **estuche**.

El _____ y el _____ comienzan como una **mona**.

El _____ y el _____ comienzan como una **jirafa**.

El _____ comienza como una **familia**.

El _____ comienza como una **serpiente**.

El _____ comienza como un **dibujo**.

El _____ comienza como un **oso**.

7. Forma frases. (Склади речення).

dibujo, yo, el tigre, el sábado

el parque, yo, el domingo, en, corro

el miércoles, leo, yo, el libro

no, el lunes, yo, voy, a la escuela

8. – Escribe en la pizarra.

– Escribid en vuestros cuadernos.



Lección 4

LAS ESTACIONES DEL AÑO

1. Lee. (Прочитай).

ka	karate	que	queso	ca	casa
ko	koala	que	parque	co	come
ke	kéfir	qui	quince	cu	cuaderno
ki	kiosko	qui	quien	c	octubre

Los koalas son muy pequeños.

– ¿Quién come queso?

– El ratón come queso.

En el parque zoológico los niños miran koalas.

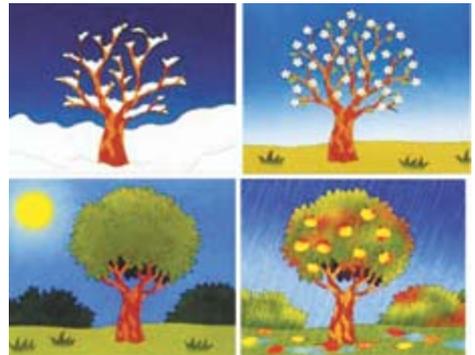
2. Mira el dibujo y lee. (Розглянь малюнок і прочитай).

Estamos en invierno.

Estamos en primavera.

Estamos en verano.

Estamos en otoño.



3. Escucha y aprende.
(Послухай і вивчи).

Los meses

(Продовження)

En septiembre llega la lluvia,
el día es corto, la noche es fría.

En octubre vuelan las hojas
y el frío las hace muy rojas.



4. Habla. (Поспілкуйся).

- ¿Qué día de la semana es hoy?
- Hoy es _____.
- ¿En qué mes estamos?
- Estamos en _____.

5. Aprende a escribir. (Вчись писати).



6. Lee y di. (Прочитай і скажи).

- El mayo y el marzo comienzan en **m**.
- El _____ comienza en **o**.
- El _____ comienza en **d**.
- El _____ y el _____ comienzan en **j**.
- El _____ y el _____ comienzan en **a**.
- El _____ comienza en **f**.
- El _____ comienza en **e**.
- El _____ comienza en **s**.
- El _____ comienza en **n**.

7. – Vamos a hacer los ejercicios físicos.
– Vamos a cantar una canción.



Lección 5

ME PONGO EL ABRIGO

1. Lee. (Прочитай).

va	vaca	xa	examen	ya	playa
vo	vosotros	xo	exótico	yo	Yolanda
vu	vuestra	xu	Félix	yu	ayudo
ve	verde	xe	éxito	ye	ayer
vi	visita	xi	léxico	yi	yogur

La vaca bebe agua.
En verano las uvas son verdes.
Valentino lleva los vaqueros.
Vuestro televisor no es nuevo.
Félix lee el sexto texto con éxito.
Yo ayudo a Yolanda con léxico.

2. Mira los dibujos, lee y traduce. (Розглянь малюнки, прочитай і переклади).



Estamos en invierno.
Estamos en diciembre.
Hace frío y me pongo el gorro,
la cazadora y las botas.

Estamos en verano.
Estamos en julio.
Hace calor y me pongo
el vestido y las sandalias.



3. Mira los dibujos y narra. (Позглянь малюнки і розкажи).

Estamos en _____.
Estamos en _____.
Hace _____ y _____
el abrigo y las botas.



Estamos en _____.
Estamos en _____.
Hace _____ y _____
la chaqueta, el pantalón y los zapatos.

4. Escucha y aprende. (Послухай і вивчи).

Los meses

(Закінчення)

En noviembre llega el frío
y hay que ponerse el abrigo.
En diciembre el parque y el río
están temblando de mucho frío.

5. Habla. (Поспілкуйся).

- ¿En qué estación del año estamos?
- Estamos en _____.
- ¿En qué mes estamos?
- Estamos en _____.
- ¿Qué tiempo hace?
- _____.
- ¡Qué buen tiempo!



6. Aprende a escribir. (Вчись писати).

Vv

Ww

vaca

ventana

warití

Xx

Yy

Yolanda

Felixe playa

7. Forma frases. (Склади речення).

en, otoño, estamos

hace, hoy, sol, y, calor, hace

hoy, es, lunes

en, marzo, estamos

8. – Habla en voz alta.
– Habla en voz baja.



Unidad 7. LAS FIESTAS ALEGRES

Lección 1

MI CUMPLEAÑOS

1. Lee. (Прочитай).

y – [й]

el ratón y el oso
el pato y el elefante
el compañero y el amigo
el papá y el abuelo

y – [i]

el koala y la abeja
el alumno y la alumna
el amigo y la amiga
el abuelo y la abuela

2. Mira los dibujos y lee. (Розглянь малюнки і прочитай).

La fiesta del cumpleaños



Es la tarta.



Es la postal.



Es el gorro.



Son los regalos.



Son los globos.



3. Lee y traduce. (Прочитай і переклади).

Hoy es el 5 de enero. Es el cumpleaños de José.
José cumple quince años. ¡Felicidades!

Hoy es el 8 de abril. Es el cumpleaños de Fidel.
Fidel cumple seis años. ¡Feliz cumpleaños!

4. Mira los dibujos y narra. (Розглянь малюнки і розкажи).



Es Alberto



Es Blanca

5. Lee y aprende. (Прочитай і вивчи).

¡Cumpleaños feliz!
¡Cumpleaños feliz!
Te deseamos todos
cumpleaños feliz!



6. Habla. (Поспілкуйся).

- Hoy es mi cumpleaños.
- ¡Felicidades! ¿Cuántos años cumples?
- Cumplo seis años.

7. Lee y aprende. (Прочитай і вивчи).

Mi cumpleaños

Tengo hoy mi cumpleaños.
Cumplo ya los siete años.
A la mesa yo estoy,
mirad todos cómo soy.

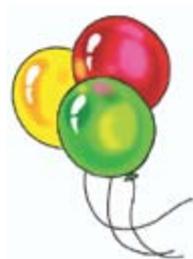
8. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспілкуйся).

- ¿Qué es?
- Es la tarta.
- ¿Para qué es la tarta?
- Para mi cumpleaños.
- ¡Qué bien! ¡Felicidades!



* * *

- ¿Qué son?
- Son los globos.
- ¿Para qué son _____?
- Para mi _____.
- ¡Qué bonitos son! ¡_____!



9. -Coge la tiza.
-Escribe en la pizarra.



Lección 2

EL CUMPLEAÑOS DE LAURA

1. Lee. (Прочитай).

guepardo
guerrero
guitarra
guitarista

queso
quesillo
quinto
quince

parque
pequeño
chaqueta
chiquitín

El hipopótamo Hipo está con su hijo hipo.
Cinco ratoncitos comen el quesito.
Araña, arañita es muy pequeña.

2. Mira el dibujo, lee y traduce. (Розглянь малюнок, прочитай і переклади).



Es el cumpleaños de Laura. Laura cumple siete años. La tarta de cumpleaños es muy sabrosa. Pedro y Luisa tienen regalos de cumpleaños para Laura. Pedro tiene flores y Luisa tiene globos de muchos colores. Los niños se ponen los gorros de cumpleaños.

¡Feliz cumpleaños, Laura!



3. Lee y contesta. (Прочитай і дай відповідь).

¿Cuántos años cumple Laura?

¿Es sabrosa la tarta de cumpleaños?

¿Qué regalo tiene Pedro para Laura?

¿Qué regalo tiene Luisa para Laura?

4. Lee y aprende. (Прочитай і вивчи).

Mi cumpleaños

(Закінчення)

Soy bonito y hermoso,
soy alegre, bondadoso.

(для хлопчиків)

Soy bonita y hermosa,
soy alegre, bondadosa.

(для дівчаток)

Sé hacer ya muchas cosas,
sé cantar una canción hermosa.

5. Completa las frases y habla. (Доповни речення і поспілкуйся).

– ¿Te gusta recibir flores para tu cumpleaños?

– Sí, me gusta _____ para mi cumpleaños.

– ¿Te gusta recibir regalos para tu cumpleaños?

– Sí, me gusta _____ para mi cumpleaños.

6. – ¿Se puede leer?

– Sí, lee.



Lección 3

¡A FESTEJAR!

1. Lee. (Прочитай).

n – [m]

un bolígrafo	un vaso	un parque
un burro	un vagón	un perro
un bambú	en verano	en mayo
un barco	en vuestro	en marzo

Perro, perrito, eres muy bonito.
El cochinito chiquito chupa leche calentito.
Lapicito, lapizón, corazón de carbón.

2. Mira los dibujos, lee y traduce. (Розглянь малюнки, прочитай і переклади).

Las fiestas de invierno en Ucrania



Es Sviatýi
Mykoláy.



Es el árbol
de Navidad.



Los niños
cantan koliadky.

El 19 de diciembre los niños ucranianos festejan la fiesta de Sviatýi Mykoláy. Los niños reciben muchos regalos de Sviatýi Mykoláy.

El 6 de enero los niños ucranianos festejan la Navidad. Los niños cantan koliadky.



3. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспілкуйся).

- ¿Qué es?
- Es el árbol de Navidad.
- ¿Es alto el árbol de Navidad?
- _____.
- ¿De qué color es?
- Es _____.
- ¡Qué hermoso es el árbol de Navidad!



4. Lee y canta. (Прочитай і заспівай).

Navidad

Navidad, Navidad,
hoy es Navidad.
Es un día de alegría y felicidad.
Navidad, Navidad,
hoy es Navidad.
Con campanas este día hay que festejar.



5. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспілкуйся).



- ¿Qué fiesta es?
- Es la fiesta de _____.
- ¿Qué reciben los niños?
- Los niños reciben _____.
- ¡Qué bien! ¡Felicidades!

6. - ¿Se puede traducir?
- Sí, traduce.





Lección 4

LOS REYES MAGOS

1. Lee. (Прочитай).

creo

francés

padre

recreo

Francia

madre

crema

frío

dragón

escribo

fruta

Andrés

escritorio

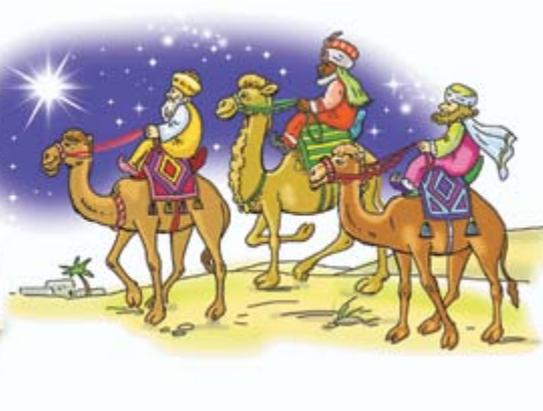
fresco

cocodrilo

Conejo, conejito, no comas hojas en el jardincito.
Mi amiguita recibe un regalito, es un globito.
Luna, lunita, estás limpia, limpita.

2. Mira los dibujos, lee y traduce. (Розглянь малюнки, прочитай і переклади).

Las fiestas de invierno en España



Es el belén de Navidad.

Son los Reyes Magos.

El 24 de diciembre los niños españoles festejan la fiesta de Navidad. Los niños ponen el belén en sus casas.



El 6 de enero los niños españoles festejan la fiesta de los Reyes Magos. Los niños reciben muchos regalos de los Reyes Magos.

3. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспіллуйся).

- ¿Qué son?
- Son los regalos de Navidad.
- ¿Son bonitos los regalos?
- _____.
- ¿De qué color son?
- Son _____.



4. Lee y canta. (Прочитай і заспівай).

En el portal de Belén

En el portal de Belén
hay estrellas, sol y luna,
la Virgen y San José
y el Niño que está en la cuna.

5. Mira el dibujo y habla. (Розглянь малюнок і поспіллуйся).

- ¿Qué fiesta es?
- Es la fiesta de _____.
- ¿Qué reciben los niños?
- Los niños reciben _____.
- ¡Qué bien! ¡Felicidades!



6. - ¿Se puede salir?
- Sí, sal.



Lección 5

¡FELICIDADES, MAMÁ!

1. Lee. (Прочитай).

brazo	prado	trabajo
sobre	primo	tractor
abrigo	premio	tres
libro	profesor	maestra
febrero	aprendo	letra

Félix es un excelente boxeador.
La blusa de Blanca es muy blanca.
Dime, mamá, ¿me amas mucho?
A Daniel le duelen diez dedos.

2. Mira los dibujos, lee y traduce. (Розглянь малюнки, прочитай і переклади).

El Día de la Madre



En España, los niños festejan el Día de la Madre el primer domingo de mayo. Los niños españoles hacen postales para sus madres.
¡Feliz día, mamá!





En Ucrania, los niños festejan el Día de la Madre el segundo domingo de mayo. Los niños ucranianos hacen postales para sus madres.
¡Felicidades, querida mamita!

3. Habla. (Поспілкуйся).

- ¿Qué día y mes festejan los niños españoles el Día de la Madre?
- En España, _____.
- ¿Qué día y mes festejan los niños ucranianos el Día de la Madre?
- En Ucrania, _____.
- ¿Qué hacen los niños para sus madres?
- Los niños hacen _____.

4. Lee y aprende. (Прочитай і вивчи).

Caricias

Madre, madre, tú me besas,
pero yo te beso más,
y el enjambre de mis besos
no te deja ni mirar...



5. Mira los dibujos y habla. (Розглянь малюнки і поспілкуйся).

– ¿Qué regalos le gusta recibir a tu mamá?

З р а з о к: – Le gusta recibir las flores.



las flores



el perfume



la postal



la caja de bombones



el dibujo

6. – ¡Estoy listo(a)!
– Muy bien. Lee.



EI ABECEDARIO

Aa



abeja

Bb



burra

Cc



cerdo

CH ch



chimpancé

Dd



delfín

Ee



elefante

Ff



foca

Gg



gato

Hh



hipo

Ii



iguana

Jj



jirafa

Kk



koala

Ll



león

Ll ll



llama

Mm



mona

Nn



nutria

Ññ



ñandú

Oo



oso

Pp



perro

Qq



quetzal

Rr



ratón

Ss



serpiente

Tt



tortuga

Uu



unicornio

Vv



vaca

Ww



wapití

Xx

Yy



yak

Zz



zorra



VOCABULARIO ILUSTRADO

Los colores



Los números



uno dos tres cuatro cinco



seis siete ocho nueve diez



Las personas

el papá



la mamá



el hermano



la hermana



el hijo



la hija



el abuelo



la abuela



el amigo



la amiga



el compañero
de clase



la compañera
de clase



El cuerpo humano



La escuela

la clase



la pizarra



el mapa



el reloj



la ventana



la puerta



el escritorio



el pupitre



el ordenador



el estante de libros



la silla



Los útiles escolares



la mochila



la cartera



la goma de borrar



la regla



las pinturas



las tizas



el estuche



el lápiz



el cuaderno



el sacapuntas



el bolígrafo



el marcador



el libro



los pinceles



Los animales

la abeja



el león



la burra



la mona



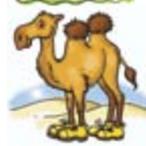
el caballo



el oso



el camello



el pato



el canguro



el perro



el caracol



la rana



el cocodrilo



el ratón



el elefante



la serpiente



el gato



la tortuga



la jirafa



el tigre



el koala



la vaca



El tiempo

el sol



la primavera



la luna



el verano



la nube



el otoño



la lluvia



el invierno



la nieve



el viento



ВИРАЗИ КЛАСНОГО ВЖИТКУ

Unidad 1

- ¡Hasta luego, Carmen! – До зустрічі, Кармен!
- ¡Hasta luego, Pilar! – До зустрічі, Пілар!
- José, coge el oso. – Хосе, візьми ведмедя.
- Gracias. – Дякую.
- ¿Se puede coger un oso? – Чи можна взяти ведмедя?
- Sí, se puede. – Так, можна.
- Dame el oso, por favor. – Дай мені ведмедя, будь ласка.
- Aquí lo tienes. – Ось, візьми.
- Dame la mona, por favor. – Дай мені мавпу, будь ласка.
- Aquí la tienes. – Ось, візьми.

Unidad 2

- ¡Levántate! – Встань!
- ¡Siéntate! – Сядь! (Сідай!)
- ¡Sal a la pizarra! – Іди до дошки!
- ¡Repite! – Повтори!
- ¡Abre el manual! – Розгорни підручник!
- ¡Abre el cuaderno! – Розгорни зошит!
- ¡Coge el lápiz! – Візьми олівець!
- ¡Pon el lápiz! – Поклади олівець!
- Pedro, coge la pelota. – Педро, візьми м'яча.
- Muchas gracias. – Дуже дякую.



Unidad 3

- Señor(a) maestro(a), dígame, por favor. – Вчителю, скажіть, будь ласка.
- Señor(a) maestro(a), repita, por favor. – Вчителю, повторіть, будь ласка.
- Oleg, dime, por favor. – Олеже, скажи мені, будь ласка.
- Oksana, repite, por favor. – Оксано, повтори, будь ласка.
- ¡Lee las palabras! – Прочитай слова!
- ¡Aprende! – Вивчи!
- ¡Vamos a leer! – Почитаймо!
- ¡Vamos a jugar! – Пограймо!
- ¡Vamos a escribir! – Напишімо!
- ¡Vamos a cantar! – Заспіваймо!

Unidad 4

- ¿Tienes un lápiz? – Чи є в тебе олівець?
- Sí, cógelo. – Так, візьми (його).
- ¿Tienes una regla? – Чи є в тебе лінійка?
- Sí, cógela. – Так, візьми (її).
- ¡Deletrea! – Вимов слово по літерах!
- ¡Colorea! – Розфарбуй!
- ¡Dibuja! – Намалюй!
- ¡Juega! – Пограй!
- Te toca. Os toca. – Твоя черга. Ваша черга.
- ¡Haz fila! ¡Haced fila! – Стань у ряд! Станьте в ряд!
- Buen trabajo. – Гарна робота.
- Me gusta. – Мені подобається.



Unidad 5

- Es correcto. - Правильно.
- No es correcto. - Неправильно.
- Repite otra vez. - Повтори ще раз.
- Lee otra vez. - Прочитай ще раз.
- ¡Levantaos! - Встаньте!
- ¡Sentaos! - Сідайте!
- ¡Repetid todos juntos! - Повторіть усі разом!
- ¡Escuchadme! - Послухайте мене!
- Haced el corro. - Утворіть коло.
- Poneos en dos filas. - Станьте у два ряди.

Unidad 6

- Bien. (Está bien). - Добре.
- Vale. - Гаразд.
- Levanta la mano. - Підніми руку.
- Levantad las manos. - Підніміть руки.
- Escribe en la pizarra. - Напиши на дошці.
- Escribid en vuestros cuadernos. - Напишіть у ваших зошитах.
- Vamos a hacer los ejercicios físicos. - Виконаймо фізичні вправи.
- Vamos a cantar una canción. - Заспіваймо пісню.
- Habla en voz alta. - Говори голосніше.
- Habla en voz baja. - Говори тихіше.



Unidad 7

- Coge la tiza. – Візьми крейду.
- Escribe en la pizarra. – Напиши на дошці.
- ¿Se puede leer? – Можна читати?
- Sí, lee. – Так, читай.
- ¿Se puede traducir? – Можна перекладати?
- Sí, traduce. – Так, перекладай.
- ¿Se puede salir? – Можна вийти?
- Sí, sal. – Так, виходь.
- ¡Estoy listo(a)! – Я готовий(а)!
- Muy bien. Lee. – Дуже добре. Читай.



СТОРІНКА ДЛЯ ЧИТАННЯ

	ce, ci	}	[θ]
	za, zo, zu, z		

	cena	cine	diciembre
	cerdo	cinco	gracias
	hace	ciudad	canción
	pincel	felicidad	vacación

	zapatos	zorro	zumo	nariz
	pizarra	zoo	zueco	feliz
	manzana	marzo	azul	lápiz
	cabeza	erizo	azucar	pez
	tiza	brazo	zumbo	diez

	ca, co, cu, c	}	[K]
	ka, ko, ke, ki		
	que, qui		

	caracol	cocodrilo	cumpleaños	clase
	caramelo	colores	cu-cu	octubre
	casa	cortos	cuernos	escolar
	carbón	comes	cuaderno	escucho
	caballo	colegio	cuenta	actor

	karate	koala	kéfir	kiosco
	karaoke	kopec	kepi	kilómetro

	que	quince	quién
	queso	quinto	aquí
	parque	chiquitín	querida
	pequeño	chiquito	mantequilla
	chaqueta	chiquita	vaqueros





ge, gi

ja, je, ji, jo, ju

[x]



inteligente
Virgen

gelatina
gente

colegio
zoológico

gigante
gimnasia



jardín
abeja
trabaja
caja

jefa
jira
jirafa
jinete

jota
José
dibujo
bajo

jueves
julio
junio
jugar



ga, go, gu, g

gue, gui

[g]



gato
diga
regalo
tortuga
gallina

goma
tengo
largo
gorro
abrigo

gusta
agua
gusano
canguro
legumbre

globo
negro
tigre
alegre
gris



guepardo
guerrero
juguetón
juguete

guitarra
gitarrista
guinda
Guillermo



**ha [a],
ho [o],**

**he [e],
hu [u]**

hi [i],



hay
hasta
habla
hace

helado
hermoso
hermano
hermana

hijo
hija
hilo
hipo

hola
hoja
ahora
hombre

humo
humor
huevo
huracán



ІСПАНСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК

Aa

abecedario, el алфавіт
abeja, la бджола
abrigo, el пальто
abril, el квітень
abuela, la бабуся
abuelo, el дідусь
agosto, el серпень
alegre веселий, -а
alto, -a високий, -а
alumna, la учениця
alumno, el учень
amarillo, -a жовтий, -а
amiga, la подруга
amigo, el друг
año, el рік
aprendo я вивчаю
árbol de Navidad, el різд-
в'яна (новорічна) ялинка
azul синій, -я

Bb

bajo, -a низький, -а
belén, el вертеп (зобра-
ження народження Ісуса
Христа)
biblioteca, la бібліотека
bien добре
blanco, -a білий, -а
boca, la рот
bolígrafo, el ручка

bonito, -a гарненький, -а;
красивий, -а
botas, las чоботи
brazo, el рука (від плеча
до кисті)
buen, bueno, -a хороший,
-а; гарний, -а; добрий, -а
burra, la ослиця
butaca, la крісло

Cc

caballo, el кінь
cabeza, la голова
caja de bombones, la ко-
робка цукерок
camello, el верблюд
campeón, el чемпіон
canguro, el кенгуру
cantan вони співають
caracol, el равлик
caramelo, el цукерка
carbón, el вугілля
cartera, la портфель; ра-
нець
casa, la будинок, дім
en casa вдома
cazadora, la куртка
cinco п'ять
ciudad, la місто
clase, la клас; урок
coche, el автомобіль, ма-
шина



cocodrilo, el крокодил

colegio, el коледж

color, el колір

de colores кольоровий

¿de qué color? якого кольору?

come він (вона) їсть; їж, з'їж

comen вони їдять

comienza він (вона) починається

comienzan вони починаються

¿cómo? як?; який? яка? яке?

compañera de clase, la однокласниця

compañero de clase, el однокласник

corre він (вона) бігає (біжить)

corres ти бігаєш (біжиш)

corro я бігаю (біжу)

corro, el коло

corto, -a короткий, -а

cosa, la річ

una cosa якась річ

cosita, la річ

cuaderno, el зошит

cuatro чотири

cuello, el шия

cuero humano, el тіло людини

cumple йому (їй) виповнюється

cumpleaños, el день народження

cumples тобі виповнюється

cumplo мені виповнюється

CH ch

chaqueta, la піджак

chiquitín, -a крихітний, -а

Dd

de від, з

dedo, el палець

descanso я відпочиваю

día, el день

dibuja він (вона) малює

dibujas ти малюєш

dibujo я малюю

dibujo, el малюнок

diciembre, el грудень

diez десять

domingo, el неділя

¿dónde? де?

dos два

Ee

él він

elefante, el слон

ella вона

en у, в; на

enérgico, -a енергійний, -а

enero, el січень

es він (вона) є

escolar шкільний

escribe він (вона) пише



escribes ти пишеш
escribo я пишу
escritorio, el письмовий
стіл
escuchas ти слухаєш
escucho я слухаю
escuela, la школа
espalda, la спина
España Іспанія
español, -a іспанський, -а
español, el іспанець
española, la іспанка
esquíó я катаюсь на лижах
estaciones del año, las
пори року
esta ця
está є, знаходиться
está nublado хмарно
estamos en... (у нас) за-
раз...
estante de libros, el поли-
ця для книжок
este цей; це
estrella, la зірка
estuche, el пенал
estudia він (вона) навча-
ється
estudian вони навчаються
estudias ти навчаєшся
estudio я навчаюсь
estudioso, -a старанний, -а

Ff

familia, la сім'я
febrero, el лютий (місяць)

¡Felicidades! Поздоровляє-
мо!; Вітаємо!
¡Feliz cumpleaños! З днем
народження!
¡Feliz día! Щасливого дня!
festejan вони святкують
festejar святкувати
se festeja святкується
fiesta, la свято
flor, la квітка
flores, las квіти
fresco, -a свіжий, -а

Gg

gato, el кіт
globo, el повітряна кулька
goma de borrar, la гумка
gorro, el шапка, капелюх
grande великий, -а
gris сірий, -а
gustar подобатися
le gusta йому (їй) подоба-
ється
me gusta мені подобаєть-
ся
te gusta тобі подобається

Hh

hace він (вона) робить
hace calor жарко
hace frío холодно
hace sol сонячно
hacen вони роблять
haces ти робиш



hay є, знаходитися
helado, el морозиво
hermana, la сестра
hermano, el брат
hermoso, -a красивий, -а
hija, la дочка
hijo, el син
¡Hola! Привіт!
hoy сьогодні

Ii

ilustrado, -a ілюстрований,
-а
inteligente розумний, -а
invierno, el зима

Jj

jirafa, la жирафа
jueves, el четвер
jugar грати(ся)
julio, el липень
junio, el червень

Kk

koala, el коала (сумчастий
ведмідь)
koliadky, los колядки

Li

lápiz, el олівець
largo, -a довгий, -а
lee він (вона) читає

lee ти читаєш
leo я читаю
león, el лев
letra, la літера
letrita, la літера
libro, el книжка
limón, el лимон
luna, la місяць (світло)
lunes, el понеділок

LI II

llamarse звати
me llamo мене звать
se llama його (її) звать
te llamas тебе звать
llueve іде (падає) дощ

Mm

madre, la мати
maestra, la вчителька
maestro, el вчитель
mamá, la мама
mano, el рука (кисть
руки)
manzana, la яблуко
mapa, el карта
maravilloso, -a чудовий, -а
marcador, el маркер
marrón коричневий, -а
martes, el вівторок
marzo, el березень
mayo, el травень
mayor старший, -а
menor молодший, -а



mes, el місяць (*частина року*)

mi мій, моя, моє
miércoles, el середа

mis мої

mochila, la рюкзак

mona, la мавпа

mucho, muchos, muchas
багато

multicolor багатокольоровий, -а

muñeca, la лялька

música, la музика

muу дуже

Nn

Navidad, la Різдво

nariz, la ніс

negro, -a чорний, -а

nieva іде (падає) сніг

nieve, la сніг

niña, la дівчинка

Niño, el немовля, дитя (*про Ісуса Христа*)

niño, el хлопчик

niños, los діти

no не; ні

noche, la ніч

noviembre, el листопад

nuestro, -a наш, -а

nueve дев'ять

nuevo, -a новий, -а

número, el число

Oo

ocho вісім

octubre, el жовтень

ojo, el око

oreja, la вухо

oso, el ведмідь

otoño, el осінь

Pp

pantalón, el штани

papá, el тато

para для; до; на

para qué навіщо

pasatiempo, el вільний

час, дозвілля

patino я катаюсь на ковзанах

patio, el подвір'я

pato, el качка

pelo, el волосся

pelota, la м'яч

pequeño, -a маленький, -а

perfume, el парфуми

pero але

perro, el собака

pie, el нога (*стопа*)

pierna, la нога (*вище стопи*)

pincel, el пензлик

pinturas, las фарби

pizarra, la дошка (*класна*)

ponen вони ставлять; вони роблять

ponerse вдягати



me pongo я вдягаю
se ponen вони вдягають
porque тому що
postal, la листівка (*пошто-
ва, мальована*)
primavera, la весна
primer, primera перший, -а
profesor, el вчитель, ви-
кладач
profesora, la вчителька

Qq

¿qué? що?; який? яка? яке?
¡qué bien! як добре!
¡que bonita! яка гарненька!
¿qué es? що це?
que hay що є
querido, -a любий, -а
queso, el сир
¿qué son? що це?
¿qué tal? як справи?
¿qué tiempo hace? яка за-
раз погода?
¿quién? хто?
¿quién es? хто це?

Rr

rana, la жаба
ratón, el миша
recibir одержувати, отри-
мувати
recreo, el перерва
regalo, el подарунок

regla, la лінійка
reloj, el годинник
Reyes Magos, los Чарівні
Королі, волхви
rojo, -a червоний, -а
rosado, -a рожевий, -а
rusa, la росіянка
Rusia Росія
ruso, -a російський, -а
ruso, el росіянин

Ss

sábado, el субота
sabroso, -a смачний, -а
sacapuntas, el точило (*для
олівців*)
salta він (вона) стрибає
saltas ти стрибаєш
salto я стрибаю
San José святий Йосип
sandalias, las сандалі
seis шість
semana, la тиждень
septiembre, el вересень
¿se puede coger? чи мож-
на взяти?
serpiente, la змія
sí так
si якщо
siete сім
silla, la стілець
simpático, -a симпатич-
ний, -а
sol, el сонце
son вони є



soy я є
soy yo це я
su його, її; їхній, їхня
sus їхні; його, її

Tt

también також
tarta, la торт
tengo я маю, у мене є
tiempo, el погода
tiene він (вона) має, у нього (неї) є
tienen вони мають, у них є
tienes ти маєш, у тебе є
tigre, el тигр
tijeras, las ножиці
tiza, la крейда
tortuga, la черепаха
trabajador, -a працівник, -а
tren, el поїзд
tres три
tu твій, твоя, твоє
tú ти
tus твої

Uu

Ucrania Україна
ucraniana, la українка
ucraniano, -a український, -а

ucraniano, el українець
uno, -a один, одна
usamos ми використовуємо
útiles escolares, los шкільні предмети

Vv

vaca, la корова
veo я бачу
verano, el літо
verde зелений, -а
ves ти бачиш
vestido, el сукня
viento, el вітер
viernes, el п'ятниця
Virgen, la Діва
vive він (вона) живе
viven вони живуть
vivo я живу
voy я йду

Yy

y і, та; а
yo я

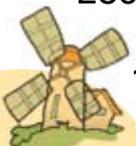
Zz

zapatos, los черевики
zoo, el зоопарк
al zoo у зоопарк



INDICE

<i>Шановні учні!</i>	3
Unidad 1. ¡Hola! Soy yo	4
Lección 1. ¿Qué tal?	4
Lección 2. Soy Oleg. ¿Y tú?	6
Lección 3. Soy ucraniano	8
Lección 4. Soy alumno	10
Lección 5. Los colores	12
Unidad 2. Mi familia	14
Lección 1. ¿Quién es?	14
Lección 2. ¿Cómo es?	16
Lección 3. Me llamo Estela	18
Lección 4. Los hermanos	20
Lección 5. ¿Qué tiene?	22
Unidad 3. Mis amigos	24
Lección 1. Es mi amigo	24
Lección 2. Mi amigo español	26
Lección 3. ¿Cómo se llama? ¿Dónde vive?	28
Lección 4. ¿Qué tiene?	30
Lección 5. Son mis amigos	32
Unidad 4. En la escuela	34
Lección 1. Los útiles escolares	34
Lección 2. ¿Qué es?	36
Lección 3. ¿Qué son?	38
Lección 4. Yo tengo una mochila	40
Lección 5. El abecedario	42
Unidad 5. Mi pasatiempo	44
Lección 1. ¿De qué color es?	44
Lección 2. ¿De qué color son?	46
Lección 3. ¿Es una mona? ¿Son las monas?	49



Lección 4. Es una clase	52
Lección 5. En clase	54
Unidad 6. El tiempo	56
Lección 1. Los días de la semana	56
Lección 2. ¿Qué tiempo hace?	58
Lección 3. Los meses del año	61
Lección 4. Las estaciones del año	64
Lección 5. Me pongo el abrigo	66
Unidad 7. Las fiestas alegres	69
Lección 1. Mi cumpleaños	69
Lección 2. El cumpleaños de Laura	72
Lección 3. ¡A festejar!	74
Lección 4. Los Reyes Magos	76
Lección 5. ¡Felicidades, mamá!	78
El abecedario	81
Vocabulario ilustrado	82
Los colores.	82
Los números	82
Las personas	83
El cuerpo humano	84
La escuela	85
Los útiles escolares	86
Los animales.	87
El tiempo.	88
Вирази класного вжитку	89
Сторінка для читання	93
Іспансько-український словник.	95

